

Attorney's Ref. No.:

## Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

## Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、私書箱、国籍は、下記の私の氏名の後に記載された通りです。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると（下記の名称が複数の場合）信じています。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

## OPTICAL DISK RECORDING/REPRODUCING APPARATUS

上記発明の明細書（下記の欄で×印がついていない場合は、本書に添付）は、

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

 年 月 日に提出され、米国出願番号または  
特許協定条約 国際出願番号を \_\_\_\_\_ とし、  
(該当する場合) \_\_\_\_\_ に訂正されました。 was filed on \_\_\_\_\_  
as United States Application Number or  
PCT International Application Number  
\_\_\_\_\_ and was amended on  
\_\_\_\_\_ (if applicable).

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されるとおり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Japanese Language Declaration  
(日本語宣言書)

私は、米国法典第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基き下記の、米国以外の国の少なくとも1ヶ国を指定している特許協力条約365条(a)項に基づく国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

## Prior Foreign Application(s)

外国での先行出願

2001-99731  
(Number)  
(番号)

Japan  
(Country)  
(国名)

30/March/2001  
(Day/Month/Year Filed)  
(出願年月日)

Priority Not Claimed  
優先権主張なし

私は、第35編米国法典119条(e)項に基いて下記の米国特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119 (e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

私は下記の米国法典第35編120条に基いて下記の米国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許協力条約365条(c)に基いて権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条第1項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特許出願に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日以降で本出願書の日本国内または特許協力条約国提出日までの期間中に入手された、連邦規則法典第37編1条56項で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365 (c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, Section 112. I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application:

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)  
(現況:特許許可済、係属中、放棄済)

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)  
(現況:特許許可済、係属中、放棄済)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表明が真実であり、かつ私が入手した情報と私の信じるところに基づく表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

## Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

委任状： 私は、下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。（弁護士、または代理人の氏名及び登録番号を明記のこと）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

STUART LUBITZ, Reg. No. 20,680; LOUIS A. MOK, Reg. No. 22,585; JOHN P. SCHERLACHER, Reg. No. 23,009; WILLIAM H. WRIGHT, Reg. No. 36,312; DAVID LUBITZ, Reg. No. 38,229; WEI-NING YANG, Reg. No. 38,690; ALFRED A. D'ANDREA, JR., Reg. No. 27,752; WILLIAM J. KUBIDA, Reg. No. 29,664; STUART T. LANGLEY, Reg. No. 33,940; MICHAEL BYORICK, Reg. No. 34,131; CAROL W. BURTON, Reg. No. 35,465; STEVEN C. PETERSON, Reg. No. 36,238; STEVEN K. BARTON, Reg. No. 36,445; SARAH S. O'ROURKE, Reg. No. 41,226; E. MATTHEW G. DYOR, Reg. No. 42,278.

書類送付先：  
HOGAN & HARTSON L.L.P.  
Biltmore Tower  
500 S. Grand Ave. Ste. 1900  
Los Angeles, CA 90071

Send Correspondence to:  
HOGAN & HARTSON L.L.P.  
Biltmore Tower  
500 S. Grand Ave. Ste. 1900  
Los Angeles, CA 90071

直接電話連絡先 (名前及び電話番号)  
HOGAN & HARTSON  
213-337-6700

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)  
HOGAN & HARTSON  
213-337-6700

唯一または第一発明者名

Full name of sole or first inventor  
Akira TSUKIHASHI

発明者の署名

Inventor's signature

Akira Tsukihashi

Date

February 4, 2002

住所

Residence

日本国

Ohra-gun, Gunma

Japan

国籍

Citizenship

日本

Japan

私書箱

Post Office Address

1314-11, Yorikido, Ohizumi-machi,  
Ohra-gun, Gunma, Japan

第二共同発明者

Full name of second joint inventor, if any

Toru TANAKA

第二共同発明者の署名

日付

Second inventor's signature

Toru Tanaka

Date

February 4, 2002

住所

Residence

日本国

Ota-shi, Gunma

Japan

国籍

Citizenship

日本

Japan

私書箱

Post Office Address

185-5, Iwasegawa-chou, Ota-shi,  
Gunma, Japan

(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

## Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

委任状： 私は、下記の発明者として、本出願に関する一切の手続  
きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下  
記の者を指名いたします。（弁理士、または代理人の氏名及び登録  
番号を明記のこと）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the  
following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application  
and transact all business in the Patent and Trademark Office  
connected therewith. (list name and registration number)

STUART LUBITZ, Reg. No. 20,680; LOUIS A. MOK, Reg. No. 22,585; JOHN P.  
SCHERLACHER, Reg. No. 23,009; WILLIAM H. WRIGHT, Reg. No. 36,312;  
DAVID LUBITZ, Reg. No. 38,229; WEI-NING YANG, Reg. No. 38,690; ALFRED A.  
D'ANDREA, JR., Reg. No. 27,752; WILLIAM J. KUBIDA, Reg. No. 29,664;  
STUART T. Langley, Reg. No. 33,940; MICHAEL BYORICK, Reg. No. 34,131;  
CAROL W. BURTON, Reg. No. 35,465; STEVEN C. PETERSON, Reg. No. 36,238;  
STEVEN K. BARTON, Reg. No. 36,445; SARAH S. O'ROURKE, Reg. No. 41,226; E.  
MATTHEW G. DYOR, Reg. No. 42,278.

書類送付先：  
HOGAN & HARTSON L.L.P.  
Biltmore Tower  
500 S. Grand Ave. Ste. 1900  
Los Angeles, CA 90071

Send Correspondence to:  
HOGAN & HARTSON L.L.P.  
Biltmore Tower  
500 S. Grand Ave. Ste. 1900  
Los Angeles, CA 90071

直接電話連絡先：（名前及び電話番号）

HOGAN & HARTSON  
213-337-6700

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

HOGAN & HARTSON  
213-337-6700

第三共同発明者

Full name of third joint inventor, if any

Yasushi HANAMOTO

第三共同発明者の署名

日付

Third inventor's signature

Date

Yasushi HANAMOTO February 4, 2002

住所

日本国

Residence

Hanyu-shi, Saitama

Japan

国籍

日本

Citizenship

Japan

私書箱

Post Office Address

5-38-3, Nishi, Hanyu-shi, Saitama, Japan

第四共同発明者

Full name of fourth joint inventor, if any

Shinji SEKI

第四共同発明者の署名

日付

Fourth inventor's signature

Date

Shinji Seki February 4, 2002

住所

日本国

Residence

Nitta-gun, Gunma

Japan

国籍

日本

Citizenship

Japan

私書箱

Post Office Address

234-4, Kameoka, Ojima-machi, Nitta-gun,  
Gunma, Japan

（第五以降の共同発明者についても同様に記載し、署名すること）

(Supply similar information and signature for fifth and subsequent  
joint inventors.)

## Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

委任状： 私は、下記の発明者として、本出願に関する一切の手続  
きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下  
記の者を指名いたします。（弁理士、または代理人の氏名及び登録  
番号を明記のこと）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the  
following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application  
and transact all business in the Patent and Trademark Office  
connected therewith. (list name and registration number)

STUART LUBITZ, Reg. No. 20,680; LOUIS A. MOK, Reg. No. 22,585; JOHN P.  
SCHERLACHER, Reg. No. 23,009; WILLIAM H. WRIGHT, Reg. No. 36,312;  
DAVID LUBITZ, Reg. No. 38,229; WEI-NING YANG, Reg. No. 38,690; ALFRED A.  
D'ANDREA, JR., Reg. No. 27,752; WILLIAM J. KUBIDA, Reg. No. 29,664;  
STUART T. Langley, Reg. No. 33,940; MICHAEL BYORICK, Reg. No. 34,131;  
CAROL W. BURTON, Reg. No. 35,465; STEVEN C. PETERSON, Reg. No. 36,238;  
STEVEN K. BARTON, Reg. No. 36,445; SARAH S. O'ROURKE, Reg. No. 41,226; E.  
MATTHEW G. DYOR, Reg. No. 42,278.

書類送付先：  
HOGAN & HARTSON L.L.P.  
Biltmore Tower  
500 S. Grand Ave. Ste. 1900  
Los Angeles, CA 90071

Send Correspondence to:  
HOGAN & HARTSON L.L.P.  
Biltmore Tower  
500 S. Grand Ave. Ste. 1900  
Los Angeles, CA 90071

直接電話連絡先：（名前及び電話番号）  
HOGAN & HARTSON  
213-337-6700

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)  
HOGAN & HARTSON  
213-337-6700

第五共同発明者

Full name of fifth joint inventor, if any  
Toshihiko HIROSHIMA

第五共同発明者の署名 日付

Fifth inventor's signature Date  
Toshihiko HIROSHIMA February 4, 2002

住所 日本国: \_\_\_\_\_

Residence  
Ota-shi, Gunma Japan

国籍  
日本

Citizenship  
Japan

私書箱

Post Office Address  
SUNRISE PARK-A102, 336-1, Minamiyajima-chou,  
Ota-shi, Gunma, Japan

第六共同発明者

Full name of sixth joint inventor, if any  
Yutaka IMAMURA

第六共同発明者の署名 日付

Sixth inventor's signature Date  
Yutaka Imamura February 4, 2002

住所 日本国: \_\_\_\_\_

Residence  
Sawa-gun, Gunma Japan

国籍  
日本

Citizenship  
Japan

私書箱

Post Office Address  
137, Okonogi, Sakai-machi, Sawa-gun,  
Gunma, Japan

(第七以降の共同発明者についても同様に記載し、署名すること) (Supply similar information and signature for seventh and subsequent joint inventors.)

PATENT  
81784.0250  
Express Mail Label No. EL 713 631 217 US

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re application of:

Akira TSUKIHASHI et al.

Serial No: Not assigned

Filed: February 20, 2002

For: OPTICAL DISK RECORDING/REPRODUCING  
APPARATUS

Art Unit: Not assigned

Examiner: Not assigned

**ASSOCIATE POWER OF ATTORNEY (37 C.F.R.**  
**§ 1.34)**

Box PATENT APPLICATION  
Commissioner for Patents  
Washington, D.C. 20231

Dear Sir:

Please recognize the following as my associate attorneys in the above-entitled application:

STUART LUBITZ, Reg. No. 20,680; JOHN P. SCHERLACHER, Reg. No. 23,009; ALFRED A. D'ANDREA, JR., Reg. No. 27,752;  
WILLIAM J. KUBIDA, Reg. No. 29,664; MATTHEW BAILEY, Reg. No. 33,829; STUART T. Langley, Reg. No. 33,940; CAROL W.  
BURTON, Reg. No. 35,465; STEVEN C. PETERSEN, Reg. No. 36,238; WILLIAM H. WRIGHT, Reg. No. 36,312; MICHAEL L.  
CRAPEHOFT, Reg. No. 37,115; DAVID LUBITZ, Reg. No. 38,229; WEI-NING YANG, Reg. No. 38,690; CELINE CROWSON, Reg.  
No. 40,357; STERLON R. MASON, Reg. No. 41,179; SARAH S. O'ROURKE, Reg. No. 41,226; LAWRENCE J. McCLURE, Reg. No.  
44,228; WEI-FU HSU, Reg. No. 45,723; ERIN P. MADILL, Reg. No. 46,893; BRIAN D. MARTIN, Reg. No. 47,771; KENTON B. ABEL,  
Reg. No. 49,051; DAVID BEN-MEIR, Reg. No. 46,152; YING CHEN, Reg. No. P-50,193; ANTHONY J. ORLER, Reg. No. 41,232

Please associate this case with this firm's customer number:

Customer Number

000026021



26021

PATENT TRADEMARK OFFICE

Respectfully submitted,

HOGAN & HARTSON L.L.P.

By:   
Wei-Ning Yang

Registration No. 38,690  
Attorney for Applicant(s)

Date: February 20, 2002

500 South Grand Avenue, Suite 1900  
Los Angeles, California 90071  
Phone: 213-337-6700  
Fax: 213-337-6701